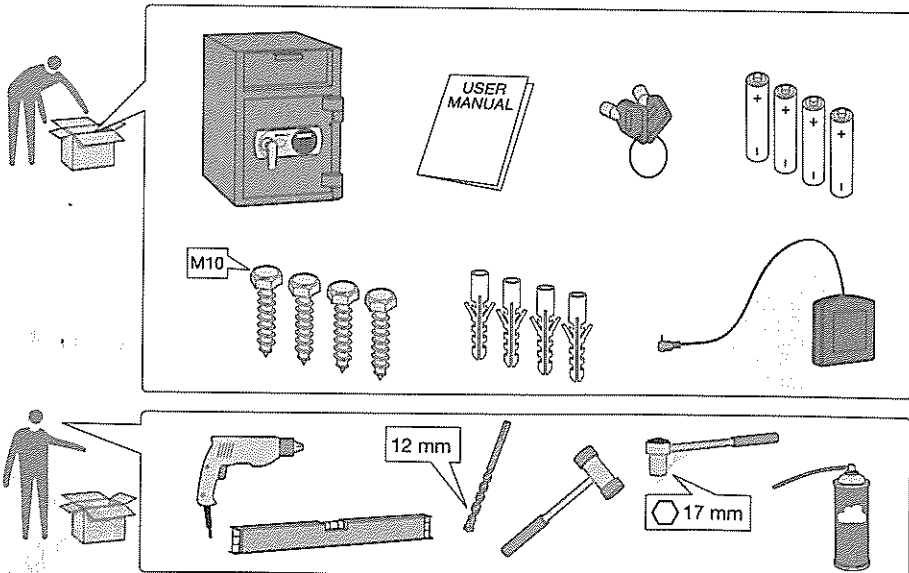
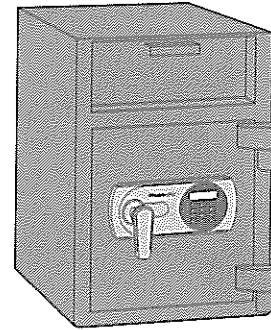


User guide

Omega

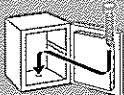
Electronic Lock

GB	Quick user guide
FR	Mini-guide de l'utilisateur
DE	Kurzanleitung
NL	Beknopte handleiding
IT	Guida veloce
ES	Guía rápida de usuario
PT	Guia rápido do Utilizador
PL	Krótki podręcznik użytkownika
RU	Краткое руководство пользователя
SE	Snabb bruksanvisning
NO	Hurtigguide
DK	Hurtig brugervejledning
FI	Pikaopas
ID	Panduan cepat untuk pengguna
CN	便捷用户指南
	دليل الاستخدام السريع



Chubbsafes
Trusted the world over.

<http://www.chubbsafes.com>



GB The safe must be anchored when in use.

FR Le coffre doit être ancré.

DE Wenn der Safe verwendet wird, muss er verankert sein.

NL De kluis moet tijdens gebruik verankerd zijn.

IT La cassaforte deve essere fissata durante l'uso.

ES La caja debe anclarse al usarla.

PT O cofre tem de encontrar-se fixado quando em utilização.

PL Sejf jeżeli jest używany musi być zamocowany.

RU Сейф должен быть закреплён перед использованием.

SE Kassaskåpet måste vara fäst när det används.

NO Safen må være forankret når den er i bruk.

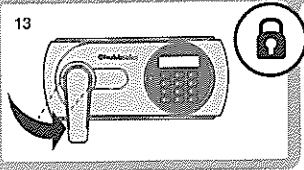
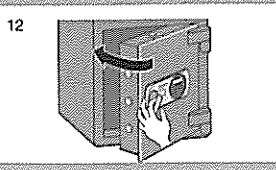
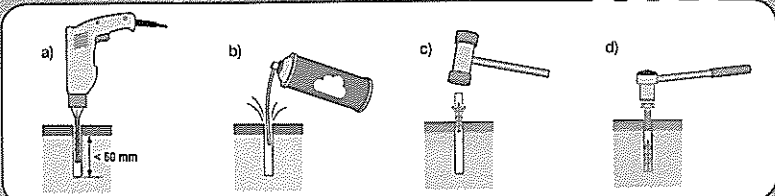
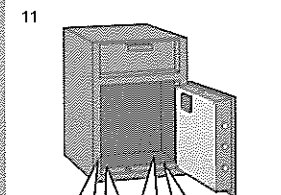
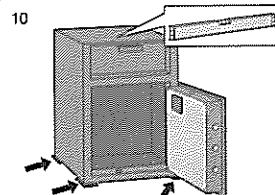
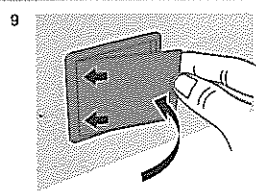
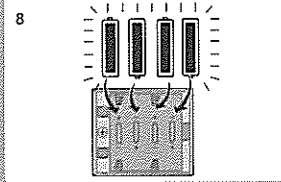
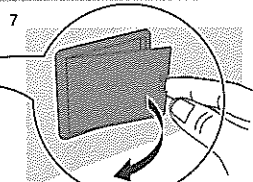
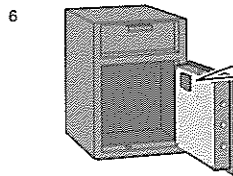
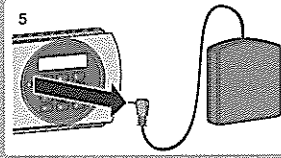
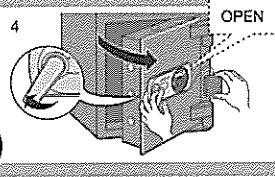
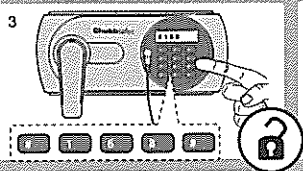
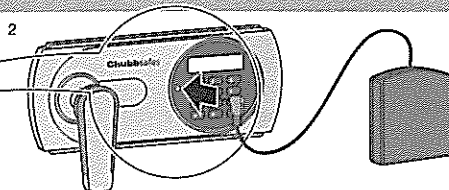
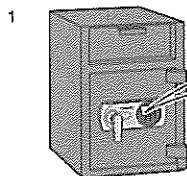
DK Pengeskabet skal være fastgjort, når det er i brug.

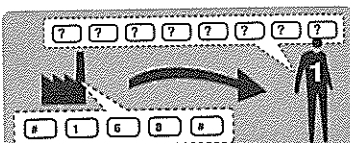
FI Kassakaapin on oltava kiinnitettynä.

ID Pengaman harus ditanamkan pada saat digunakan.

CN 使用中保險櫃必須固定在架上位置。

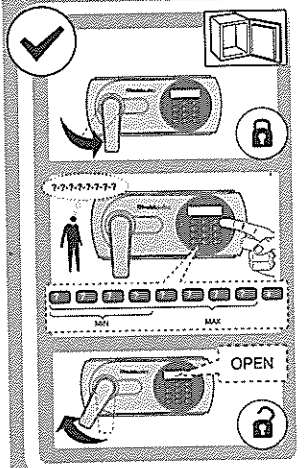
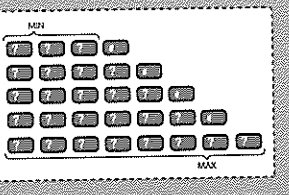
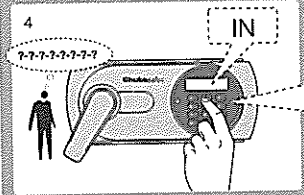
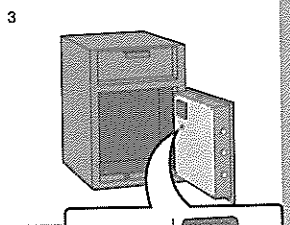
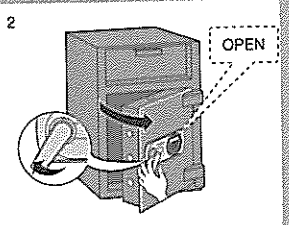
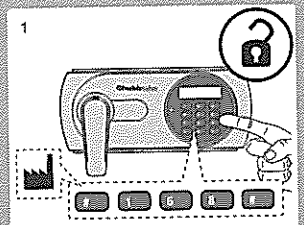
بعد أن تكون الخزانة مغلقة أثناء الاستخدام



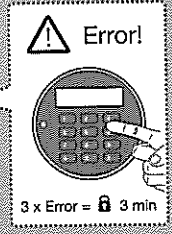


GB Setting new user code.
 FR Définition d'un nouveau code utilisateur.
 DE Neuen Benutzercode festlegen.
 NL Nieuwe gebruikerscode instellen.
 IT Impostazione nuovo codice utente.
 ES Configuración del nuevo código de usuario.
 PT Definir o novo código do utilizador.
 PL Ustawienie nowego kodu użytkownika.

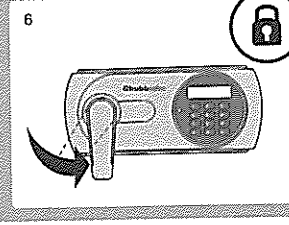
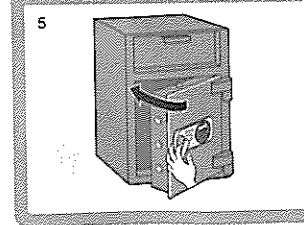
RU Установка кода нового пользователя.
 SE Ställa in ny användarkod.
 NO Stille inn en ny brukerkode.
 DK Indstilling af ny brugerkode.
 FI Uuden käyttäjäkoodin määrittäminen.
 ID Pengaturan kode pengguna baru.
 CN 设置新的用户密码。
 إعداد الكود الجديد للمستخدم

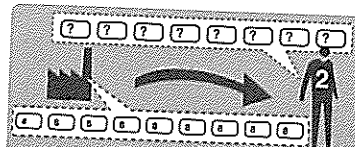


GB To check that your PIN code has been accepted operate the lock three times without closing the door. If unsure repeat the steps above.
 FR Pour vérifier que votre code PIN a été accepté, faites fonctionner la serrure trois fois sans fermer la porte. En cas de doute, répétez les étapes précédentes.
 DE Um sicherzustellen, dass Ihr PIN-Code akzeptiert wurde, schließen Sie das Schloss dreimal hintereinander ab und auf, ohne die Tür zu schließen. Wenn dies nicht reibungslos funktioniert, wiederholen Sie die o. g. Schritte.
 NL Controleer of uw pincode is aanvaard door het slot drie keer te bedienen zonder de deur te sluiten. Doe loep bij twijfel bovenstaande stappen opnieuw.
 IT Per controllare che il codice PIN sia stato accettato, azionare la serratura tre volte senza chiudere la porta. In caso di dubbio, ripetere le operazioni precedenti.
 ES Para comprobar que su código PIN ha sido aceptado, active la cerradura tres veces sin cerrar la puerta. En caso de duda, repita los pasos anteriores.
 PT Para se certificar de que o seu código PIN foi aceite, acione a fechadura três vezes sem fechar a porta. Caso não tenha a certeza, repita os passos acima.
 PL Aby sprawdzić czy kod PIN został zaakceptowany, należy uruchomić zamlock trzy razy bez zamykania drzwi sejm. W przypadku braku pewności należy powtórzyć powyższe kroki.
 RU Для того, чтобы убедиться, что Ваш PIN код был принят, просверлите замок три раза не закрывая дверь. Если вы еще неуверены, повторите вышеуказанные шаги.
 SE För att kontrollera att PIN-koden är godkänd ska du använda låset tre gånger utan att stänga dörren. Upprepa ovanstående steg om du är osäker.
 NO Kontroller at PIN-koden er registrert ved å bruke låsen tre ganger uten å lukke døren. Hvis du er usikker, gjentar du trinnene ovenfor.
 DK Afprov pin-koden på låsen tre gange uden at lukke døren for at kontrollere, om pin-koden er accepteret. Gentag ovenstående trin, hvis du ikke er sikker.
 FI Tarkista, että PIN-koodisi on hyväksytty käyttämässä lukkoa kolme kertaa oves sulkematta. Jos olet epävarma, toista edellä kuvatut vaiheet.
 ID Untuk memeriksa kode PIN Anda telah diterima, operasikan kunci tiga kali tanpa menutup pintu. Apabila kurang yakin, ulangi langkah-langkah tersebut di atas.
 CN 验证 PIN 码是否设置成功。请在开锁状态下，连续开锁三次，如果不确定，请重复以上步骤。
 تفتيش من كود PIN في حالة مفتاحه، في كل مرة دون إغلاق الباب، في المرة الثالثة، في حالة عدم اليقين، كرر الخطوات أعلاه

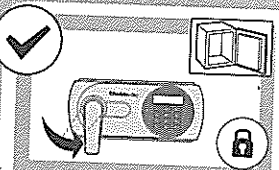
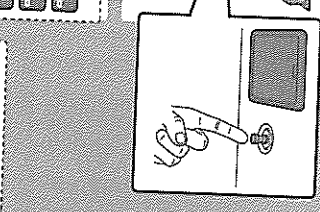
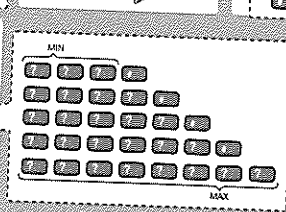
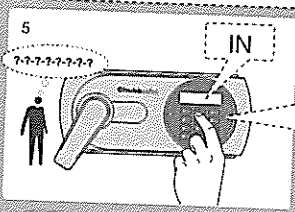
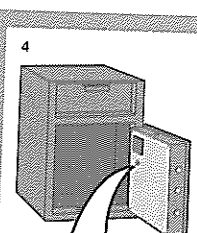
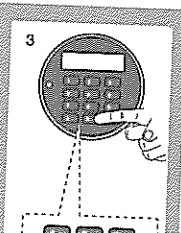
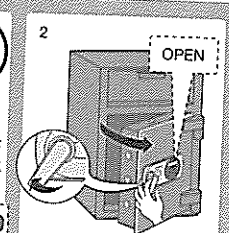
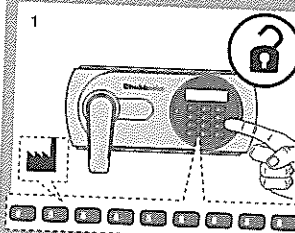


3 x Error = 3 min

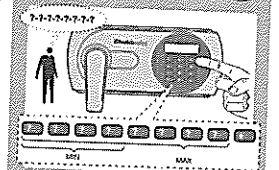
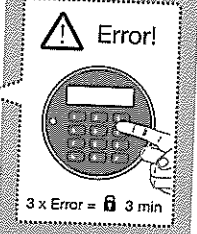




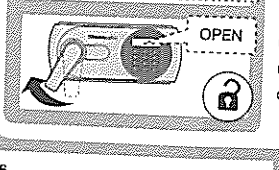
- GB To set a 2nd PIN code.
- FR Pour définir un second code PIN.
- DE Einrichten eines zweiten PIN-Codes.
- NL Een tweede pincode instellen.
- IT Impostazione di un secondo codice PIN.
- ES Para configurar un segundo código PIN.
- PT Para configurar um 2.º código PIN.
- PL Aby ustawić drugi kod PIN.
- RU Установить 2-ой PIN код.
- SE Ställa in en andra PIN-kod.
- NO Definere en sekundær PIN-kode.
- DK Indstilling af pinkode nummer 2.
- FI Toisen PIN-koodin asettaminen.
- ID Mengatur kode PIN yang ke 2.
- CN 设置第 2 个 PIN 码。
- Arabic: إعداد PIN آخر.



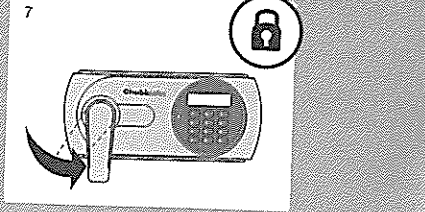
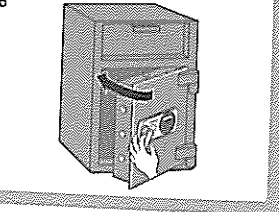
- GB To check that your PIN code has been accepted opposite the lock three times without closing the door. If unsure repeat the steps above.
- FR Pour vérifier que votre code PIN a été accepté, faites fonctionner la serrure trois fois sans fermer la porte. En cas de doute, répétez les étapes précédentes.
- DE Um sicherzustellen, dass Ihr PIN-Code akzeptiert wurde, schließen Sie das Schloss dreimal hintereinander ab und auf, ohne die Tür zu schließen. Wenn dies nicht reibungslos funktioniert, wiederholen Sie dies o. g. Schritte.
- NL Controleer of uw pincode is aanvaard door het slot drie keer te bedienen zonder de deur te sluiten. Doe dit bij twijfel bovenstaande stappen opnieuw.
- IT Per controllare che il codice PIN sia stato accettato, azionare la serratura tre volte senza chiudere la porta. In caso di dubbi, ripetere le operazioni precedenti.
- ES Para comprobar que su código PIN ha sido aceptado, active la cerradura tres veces sin cerrar la puerta. En caso de duda, repita los pasos anteriores.
- PT Para se certificar de que o seu código PIN foi aceite, acione a fechadura três vezes sem fechar a porta. Caso não tenha a certeza, repita os passos acima.
- PL Aby sprawdzić czy kod PIN został zaakceptowany, należy uruchomić zamok trzy razy bez zamykania drzwi. W przypadku braku pewności należy powtórzyć powyższe kroki.
- RU Для того, чтобы убедиться, что Ваш PIN код был принят, проверьте замок три раза не закрывая дверь. Если Вы все еще неуверены, повторите вышеуказанные шаги.
- SE För att kontrollera att PIN-koden är godkänd ska du använda låset tre gånger utan att stänga dörren. Upprepa ovanstående steg om du är osäker.
- NO Kontroller at PIN-koden er registrert ved å bruke låsen tre ganger uten å lukke døren. Hvis du er usikker, gjentar du trinnene ovenfor.
- FI Ajonav pinikoodin pä läsen tre ganska uden at lukke døren for at kontrollere, om pinikoden er accepteret. Gensky ovenstående trin, hvis du ikke er sikker.
- DK Tjek, om dit PIN-kodeord er blevet registreret, ved at bruge låsen tre gange uden at lukke døren. Hvis du er i tvivl, gentag de ovenstående trin.
- ID Untuk memeriksa kode PIN Anda telah diterima, operasikan kunci tiga kali tanpa menutup pintu. Apabila kurang yakin, ulangi langkah-langkah tersebut di atas.
- CN 验证 PIN 码是否被接受。请在 3 分钟内，连续输入 3 次 PIN 码。如果不确定，请重复以上步骤。

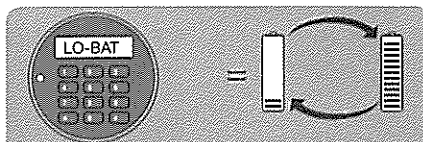


- GB To check that your PIN code has been accepted opposite the lock three times without closing the door. If unsure repeat the steps above.
- FR Pour vérifier que votre code PIN a été accepté, faites fonctionner la serrure trois fois sans fermer la porte. En cas de doute, répétez les étapes précédentes.
- DE Um sicherzustellen, dass Ihr PIN-Code akzeptiert wurde, schließen Sie das Schloss dreimal hintereinander ab und auf, ohne die Tür zu schließen. Wenn dies nicht reibungslos funktioniert, wiederholen Sie dies o. g. Schritte.
- NL Controleer of uw pincode is aanvaard door het slot drie keer te bedienen zonder de deur te sluiten. Doe dit bij twijfel bovenstaande stappen opnieuw.
- IT Per controllare che il codice PIN sia stato accettato, azionare la serratura tre volte senza chiudere la porta. In caso di dubbi, ripetere le operazioni precedenti.
- ES Para comprobar que su código PIN ha sido aceptado, active la cerradura tres veces sin cerrar la puerta. En caso de duda, repita los pasos anteriores.
- PT Para se certificar de que o seu código PIN foi aceite, acione a fechadura três vezes sem fechar a porta. Caso não tenha a certeza, repita os passos acima.
- PL Aby sprawdzić czy kod PIN został zaakceptowany, należy uruchomić zamok trzy razy bez zamykania drzwi. W przypadku braku pewności należy powtórzyć powyższe kroki.
- RU Для того, чтобы убедиться, что Ваш PIN код был принят, проверьте замок три раза не закрывая дверь. Если Вы все еще неуверены, повторите вышеуказанные шаги.
- SE För att kontrollera att PIN-koden är godkänd ska du använda låset tre gånger utan att stänga dörren. Upprepa ovanstående steg om du är osäker.
- NO Kontroller at PIN-koden er registrert ved å bruke låsen tre ganger uten å lukke døren. Hvis du er usikker, gjentar du trinnene ovenfor.
- FI Ajonav pinikoodin pä läsen tre ganska uden at lukke døren for at kontrollere, om pinikoden er accepteret. Gensky ovenstående trin, hvis du ikke er sikker.
- DK Tjek, om dit PIN-kodeord er blevet registreret, ved at bruge låsen tre gange uden at lukke døren. Hvis du er i tvivl, gentag de ovenstående trin.
- ID Untuk memeriksa kode PIN Anda telah diterima, operasikan kunci tiga kali tanpa menutup pintu. Apabila kurang yakin, ulangi langkah-langkah tersebut di atas.
- CN 验证 PIN 码是否被接受。请在 3 分钟内，连续输入 3 次 PIN 码。如果不确定，请重复以上步骤。

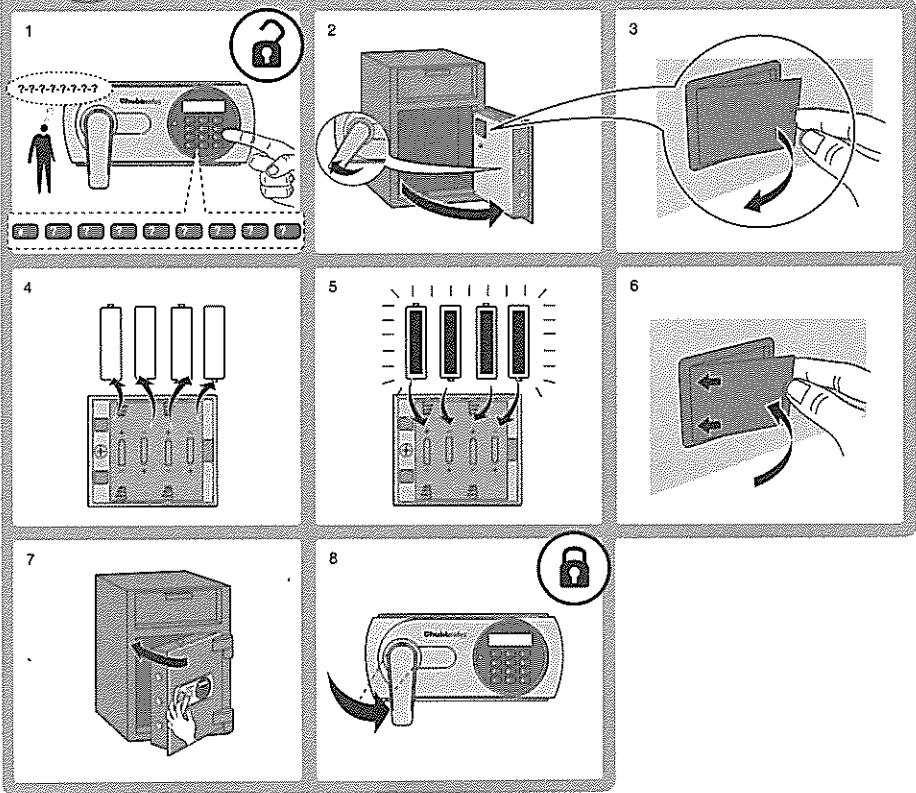


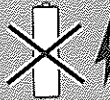
- GB To check that your PIN code has been accepted opposite the lock three times without closing the door. If unsure repeat the steps above.
- FR Pour vérifier que votre code PIN a été accepté, faites fonctionner la serrure trois fois sans fermer la porte. En cas de doute, répétez les étapes précédentes.
- DE Um sicherzustellen, dass Ihr PIN-Code akzeptiert wurde, schließen Sie das Schloss dreimal hintereinander ab und auf, ohne die Tür zu schließen. Wenn dies nicht reibungslos funktioniert, wiederholen Sie dies o. g. Schritte.
- NL Controleer of uw pincode is aanvaard door het slot drie keer te bedienen zonder de deur te sluiten. Doe dit bij twijfel bovenstaande stappen opnieuw.
- IT Per controllare che il codice PIN sia stato accettato, azionare la serratura tre volte senza chiudere la porta. In caso di dubbi, ripetere le operazioni precedenti.
- ES Para comprobar que su código PIN ha sido aceptado, active la cerradura tres veces sin cerrar la puerta. En caso de duda, repita los pasos anteriores.
- PT Para se certificar de que o seu código PIN foi aceite, acione a fechadura três vezes sem fechar a porta. Caso não tenha a certeza, repita os passos acima.
- PL Aby sprawdzić czy kod PIN został zaakceptowany, należy uruchomić zamok trzy razy bez zamykania drzwi. W przypadku braku pewności należy powtórzyć powyższe kroki.
- RU Для того, чтобы убедиться, что Ваш PIN код был принят, проверьте замок три раза не закрывая дверь. Если Вы все еще неуверены, повторите вышеуказанные шаги.
- SE För att kontrollera att PIN-koden är godkänd ska du använda låset tre gånger utan att stänga dörren. Upprepa ovanstående steg om du är osäker.
- NO Kontroller at PIN-koden er registrert ved å bruke låsen tre ganger uten å lukke døren. Hvis du er usikker, gjentar du trinnene ovenfor.
- FI Ajonav pinikoodin pä läsen tre ganska uden at lukke døren for at kontrollere, om pinikoden er accepteret. Gensky ovenstående trin, hvis du ikke er sikker.
- DK Tjek, om dit PIN-kodeord er blevet registreret, ved at bruge låsen tre gange uden at lukke døren. Hvis du er i tvivl, gentag de ovenstående trin.
- ID Untuk memeriksa kode PIN Anda telah diterima, operasikan kunci tiga kali tanpa menutup pintu. Apabila kurang yakin, ulangi langkah-langkah tersebut di atas.
- CN 验证 PIN 码是否被接受。请在 3 分钟内，连续输入 3 次 PIN 码。如果不确定，请重复以上步骤。





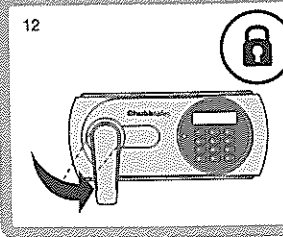
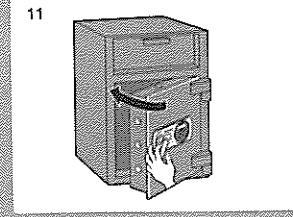
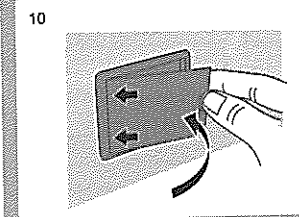
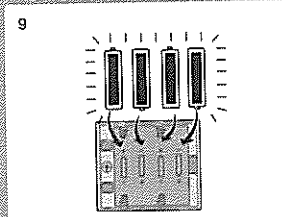
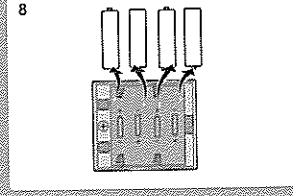
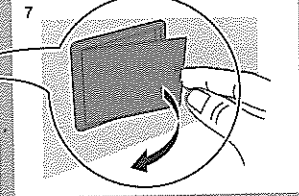
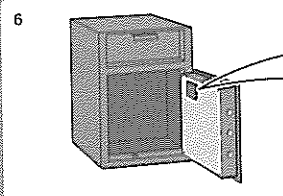
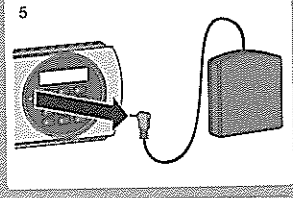
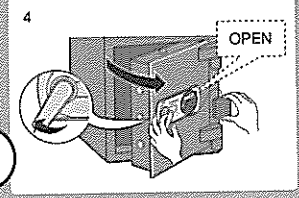
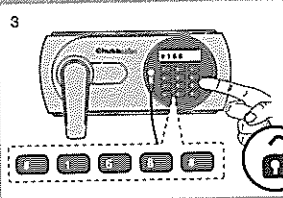
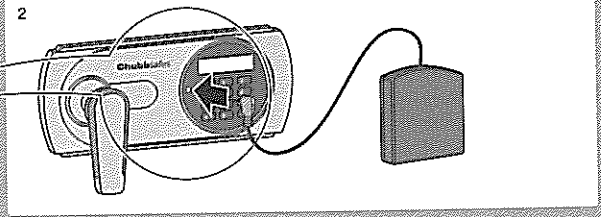
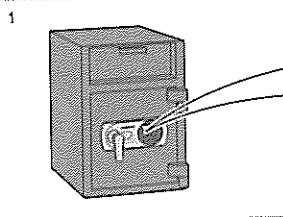
GB Low battery.	RU Аккумулятор разряжен.
FR Pile faible.	SE Låg batterinivå.
DE Niedriger Batteriestand.	NO Lavt batterinivå.
NL Batterij bijna leeg.	DK Lav batteristand.
IT Batteria in esaurimento.	FI Akun varaus vähissä.
ES Bateria agotada.	ID Baterai lemah.
PT Bateria fraca.	CN 电池电量低
PL Niski poziom baterii.	شحن البطارية ضعيف





GB No battery power.
FR Pile déchargée.
DE Keine Batterieleistung.
NL Batterij leeg.
IT Batteria scarica.
ES Sin alimentación por batería.
PT Sem bateria.
PL Brak zasilania z baterii.

RU Нет питания от аккумулятора.
SE Ingen batterikraft.
NO Batteriet er utladet.
DK Batteriet er tomt.
FI Akussa ei ole virtaa.
ID Tidak ada daya baterai.
CN 电池电量耗尽。
الطارية فارغة.

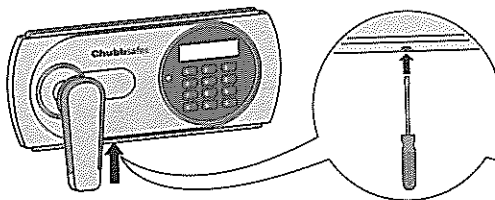




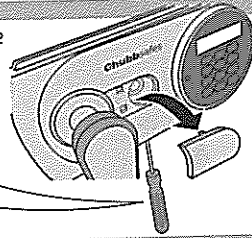
GB No battery power.
FR Pile déchargée.
DE Keine Batterieleistung.
NL Batterij leeg.
IT Batteria scarica.
ES Sin alimentación por batería.
PT Sem bateria.
PL Brak zasilania z baterii.

RU Нет питания аккумулятора.
SE Ingen batterikraft.
NO Batteriet er utladet.
DK Batteriet er tomt.
FI Akussa ei ole virtaa.
ID Tidak ada daya baterai.
CN 电池没电了。
الطارية فارغة.

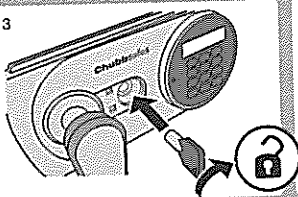
1



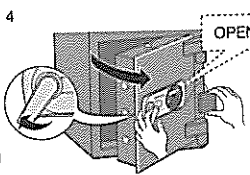
2



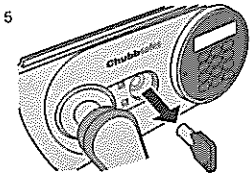
3



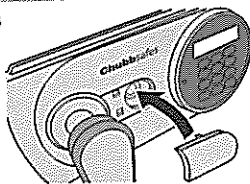
4



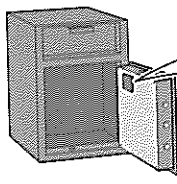
5



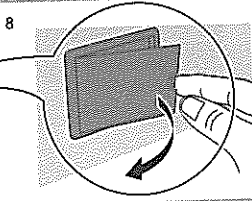
6



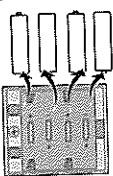
7



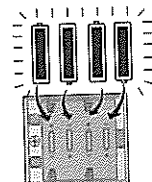
8



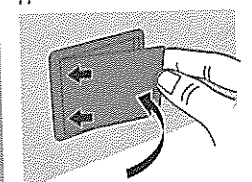
9



10



11



12



13

